

115 年全國語文競賽臺中市複賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【中排灣語】 國中學生組 編號 4 號

aljak ni niyuniyu

ta sicuayan izua za macidicidilj a uqaljaj a tisa kalutaitay, neka nu
umaq, izuazua i pugungan sa neka nu anemanema nimadju, amin
azua kataitailj a kelicing na pairuk, namapaula aravac
a sinacekeljan nimadju.

izua ka ita qadaw, vaik timadju a kikasiu, secevung tjai niyuniyu, nu
pacung ti niyuniyu tjai kalutaitay maljiyan a valisakedan nimadju. sa
kitjavililji tisa kalutaitay, samalji tisa kalutaitay tu izua kitjavilivililj tjai
madju a vavayan, qaqivuing nimadju ti niyuniyu, “maya kitjavililj tja nu
aken.”. ika tevelain ni niyuniyu kitjavililjan sakamaya, paumaljan ni
kalutaitay a qivu, “cikelu maya kitjavililj tja nu aken, mauram aken aravac!
kumalji nuka ku kakaizuanan neka, sa su kuda kiciyur tja nu aken.” ayain,
ika tevelain ni niyuniyu, kitjavililj sakamaya a patje qinaljan. katjumaq
tiamadju tuazua pugungan a umaq, siqitjen ni niyuniyu aza kinaizuanan ui tu
nasemeturud aravac, neka nu nanemanemanga paqulit, kumalji nuka qaljiv
neka.

kikutjav tisa kalutaitay tu kaiven niamadju, vaik a muri kakanen a
semavavua, kavaik timadju patagilj a kisenay tisa niyuniyu, ulja namapeljuq

tua lami a djilung, ulja makakaizuazua a sauzaiyan, malaing tu tjingpalju, tu
sasavelan, tu qinaljic, tu kakarang, tu vaquan a kaukav a vukavuka, a
saseljudjen a pakazuanan a kisi, sa qinaljivan anga a umaq, ulja
pukaljuvuljuvung aya kisenay ni niyuniyu. kamangetjez tisa kalutaitay
setjaqem tuazua a ljinaviya a pugungan a umaq nimdju, awa meqinacilay a
umaq aya, sa namapeljuq anga i tjumaq ta djiljung ta sauzaiyan ta lami,
kumalji nuka paday izua anga. azua kinasuqelaqelaman timdju nua
sikataqaljan ta uraman, ika sa nia sikataqalja a napavai taicu a
nanemanemanga, tjara vineli ni niyuniyu aya pivarung timdju.

kimaya sikalimaqadaw a pinacaciyuran niamdju, cainga tisa niyuniyu,
kiken a cimikel a mata ku sikataqaljan aya ti niyuniyu, kipusau ta cekelj a
tisa kalutaitay. kasikapidan a qiljas, izua ka ita qadaw quljivangeraven a
umaq nisa kalutaitay sa izua za qerepus mazua ta qerengan nimadju,
kasucauvan nimadju izua a tjausipualjak a lumamad, sa papungadani tjai
kuljeljeljelje. azua aljak na cemas timdju kasikapitju a qadaw meqaca azua a
aljek. sa kisenai ti kuljeljeljelje ta quma na kama, neka nu namaya ta
mirazekan ta manguaqan niamdju a maraljak.

niyuniyu 的孩子

kalutaitay 住在牛棚裡，全村都討厭他。有一天他遇到女神
niyuniyu，她心疼 kalutaitay，一直跟在他後面進入部落。niyuniyu
進到牛棚屋施法，讓甕裡充滿糧食，屋子變石板屋頂，門口要有
kal juvul juvung。kalutaitay 砍柴回來站在門前傻了，以為是
niyuniyu 買的，五天後，niyuniyu 發現自己懷孕便離開 kalutaitay
家。沒幾個月，雲彩環繞在 kalutaitay 住屋上，有朵雲飄進
kalutaitay 的被窩，竟有一個男嬰名叫 kuljeljeljelje。因為是神仙
的孩子，7 天就長大了，kuljeljeljelje 為父親的田地吟唱祈福，糧
食滿到糧倉外。

這個故事告訴大家不要輕看別人、以貌取人。